SÖZLEŞME

İşbu Sözleşme,

Bir tarafta,

Ticari merkezi, Englische Straße, Nr. 10/3, München/Deutschland adresinde bulunan Brömer AG (bundan böyle **"Brömer AG"** olarak anılacaktır) ile

Diğer tarafta,

Ticari merkezi, Osaka Mahallesi, Dere Caddesi, 98/44, Başakşehir/İstanbul adresinde bulunan, **Gürsanlar Ltd. Şti.,** (bundan böyle **"Acente"** olarak ve Brömer AG ile birlikte **"Taraflar"** olarak anılacaktır)

arasında 12/9/2023 tarihinde imzalanmıştır. Acente, bu Sözleşme'den doğan hak ve yükümlülüklerini 3. kişilere devredebilir.

Taraflar,

Acente'nin tüm ticari risk, masraf ve faydaları üstlenmek üzere bağımsız bir tüzel kişi olarak ve kendi nam ve hesabına faaliyet göstereceği;

Brömer AG'nin ve ürünlerinin ticari itibarının korunmasının gerekliliği;

Bu Sözleşme ile belirlenen esasların her birinin, bu Sözleşme ile güdülen amaçlara ulaşılabilmesi için zorunlu olduğu;

Brömer AG ürünlerinin Türkiye Cumhuriyeti Devleti'nde dağıtımının sağlanmasının, bu amaçla Acente'nin her türlü yetki ile donanık olarak faaliyet göstermesinin ve Türkiye Cumhuriyeti Devleti hudutları dahilinde yetkili olmasının, bayilik esaslarını oluşturup kurma ve bundan gelir elde etme hakkının Acente'ye ait olduğunun Tarafların temel ve ortak amacı olduğu

esasından hareketle aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

1. SÖZLEŞMENİN KONUSU VE ÜRÜNLER

Brömer AG tarafından üretilmekte olan;

- Kablosuz elektrikli süpürgeler,
- Saç kurutma ve şekillendirme cihazları ile saç düzleştiriciler,
- Akıllı kahve makineleri
- Akıllı su ısıtıcıları
- Akıllı hava fritözleri ve temizleyicileri
- Robot süpürgeler

- Akıllı blenderlar
- Akıllı mutfak robotları
- Bağlantılı ev tipi elektrikli cihazlar ürünleri

(bundan böyle hepsi topluca "**Ürünler**" olarak anılacaktır), işbu Sözleşme ile düzenlenmiş acentelik faaliyetlerinin konusunu teşkil etmektedir. Bu listeye yeni bir ürünün eklenmesi ve/veya var olan ürün veya ürünlerin çıkartılması veya listede yapılabilecek her türlü değişiklik için Taraflar'ın karşılıklı yazılı mutabakata varmaları gerekmektedir. Ancak, Brömer AG bu düzenlemeyi Acente aleyhine ve/veya bu Sözleşme'nin uygulanmasını aksatacak şekilde kullanamaz.

2. ACENTE'NİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

2.1 Acente, koşulları oluştuğu takdirde işbu Sözleşme ile belirlenen yükümlülüklerini yerine getirebilmek için gerekli koordinasyonun sağlanması bakımından gerekli olduğu ölçüde, Brömer AG ile bilgisayar sistemlerinin entegrasyonuna izin ve imkan verecektir.

2.2 Acente, kendi ekonomik koşullarına, stok yapısına, ürüne ilişkin talebe göre, kendi takdirine nazaran, yukarıda listelenmiş Ürünleri ve işbu Sözleşme'nin 1. maddesi kapsamında listeye eklenecek biçimde piyasaya yeni sürülmüş tüm yeni Ürünleri stokta bulunduracak, satış ve stok takibini yapacaktır.

2.3 Acente, yukarıdaki hükme aykırı olmamak üzere, ilkesel olarak, Ürünler'in, kendisine belirtilen piyasa ve satış noktalarındaki penetrasyon (bulunabilirlik) servisinin sürekliliğinden doğrudan sorumludur.

2.4 Acente, portföyünü geliştirmek, devamlılığını sağlamak ve üretimini artırmak için gereken gayreti göstermekle yükümlüdür

2.5 Brömer AG tarafından Ürünler'in satış fiyatına ilişkin önerilen fiyatlar tamamen tavsiye niteliğindedir.

2.6 Acente'ye müşterileri tarafından yöneltilen ayıplı, hasarlı ve bozuk mallara yönelik talepler, Brömer AG tarafından ve masrafı Brömer AG'ye ait olmak üzere tamir, tadil veya gerektiğinde değiştirme yoluyla karşılanacaktır. Brömer AG bu amaçla, Acente'ye Acente'nin uygun gördüğü bir banka teminat mektubunu – bu hükmün teminatı olarak – sağlayıp teslim etmek zorundadır. Teminat mektubunun içeriği ve mektubun tutarı Acente tarafından belirlenir.

2.7 Reklam ve tanıtım için Brömer AG tarafından Acente'ye sağlanan tüm malzemeler Brömer AG'nin mülkiyetindedir. Ancak, Brömer AG malzemelerin kullanımı ve dağıtımına ilişkin olarak gerekli hakları Acente'ye usulüne uygun olarak devredecektir ve Acente, bunları ücret veya başka bir ad altında bir yükümlülük altında kalmadan kullanabilecektir.

2.8 Acente, gerekli gördüğü durumlarda Brömer AG tarafından kendisine sağlanan Ürünler'den dilediğini bu Ürünlerin ayıplı olup olmadığına bakılmaksızın Brömer AG'ne iade edebilir. Her iki Sözleşme yanı, böyle bir durumda o malın alımında kendisine

uygulanan tüm indirimler düşüldükten sonraki bedel üzerinden ürünlerin iade alınacağını kabul etmektedirler.

2.9 Acente, Ürünler'i orijinal ambalajlarında ve orijinal sunum şekliyle satmakla yükümlü olup, söz konusu ambalajlarda veya sunum şeklinde herhangi surette bir değişiklik yapamaz, Ürünler'i herhangi diğer bir şekilde satamaz.

2.10 Acente, mevcut ve ileride çıkarılacak mevzuata, ilgili mercilerin emir ve kararlarına, yönetsel gerekçelerle Brömer AG tarafından verilecek emir ve talimatlara uymaya ve kendisine bağlı satış organizasyonunun da bunlara uymasını sağlamaya mecburdur. Aksi takdirde her türlü sorumluluk Acente'ye ait olduğu gibi, Acente bu yüzden Brömer AG'nin uğrayacağı zararlardan sorumludur. Acente, mesleki sorumluluk sigortasını yaptırır.

3. BRÖMER AG'NİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

3.1 Brömer AG Acente'nin talep ettiği Ürün miktarını stoklarında bulunduğunu taahhüt eder. Brömer AG Acente'nin siparişini izleyen 21 gün içinde Ürünleri Acente'ye teslim edecektir.

3.2 Brömer AG, fiyat listelerinde meydana gelen değişiklikleri 15 gün öncesinden yazılı biçimde Acente'ye bildirecektir. Bu değişiklikler, Acente tarafından kabul edilmedikçe yürürlüğe girmeyecektir.

3.3 Brömer AG. sadece Acente tarafından talep edilmesi halinde Acente'nin taleplerine uygun biçimde satış ve pazarlama desteği sağlayacaktır.

3.4 Brömer AG, Acente tarafından gerekli görülmesi ve talep edilmesi halinde Acente'nin ekibine eğitim, animasyon ve motivasyon konusunda gerekli olan desteği verecektir.

4. FİKRİ HAKLAR VE SIR SAKLAMA YÜKÜMLÜLÜKLERİ

4.1 Taraflar, işbu Sözleşme kapsamındaki faaliyetleri sırasında birbirleri hakkında öğrendikleri ticari sırları gizli tutacaklarını, doğrudan veya dolaylı olarak kullanmayacaklarını, üçüncü kişilerin kullanmalarına izin vermeyeceklerini ve birbirlerinin yazılı izni bulunmadıkça üçüncü kişilere işbu Sözleşme süresince ve Sözleşmenin hitamından sonra 3 yıl süreyle ifşa etmeyeceklerini veya ifşa edilmesine izin vermeyeceklerini taahhüt ederler.

Bu yükümlülüğü ihlal eden taraf diğer tarafın bundan dolayı uğrayacağı tüm maddi ve itibar zedelenmesi sebebiyle meydana gelecekler de dahil olmak üzere manevi zararları tazminle mükelleftir.

4.2 Bununla birlikte, Taraflar, (i) kamuya açık olan, (ii) halihazırda diğer tarafın zilyetliğinde olan ve gizlilik tahdidine tabi olmayan ve (iii) bir mahkeme veya hakem heyeti kararı veya başka bir hükümet mercii tarafından açıklanması istenen bilgilerin korunması konusunda hiçbir sorumluluk taşımamaktadır.

5. SÖZLEŞMENİN SÜRESİ VE FESİH

5.1 İşbu Sözleşme, imza tarihi olan 12/9/2023 tarihi itibariyle yürürlüğe girecek ve 5 yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. İşbu sürenin bitiminde, Acente'nin 1 ay öncesinde yazılı bildirimde bulunmak kaydıyla süre uzatımı talep etmesi halinde ve tarafların mutabakatı kaydıyla bu Sözleşme aynı şartlarla 5 (beş) yıl süre için yenilenecektir.

5.2 Brömer AG'nin işbu Sözleşme'den kaynaklanan yükümlülüklerinden herhangi birini hiç ya da gereği gibi ifa etmemesi ve Acente'nin bu hususta yazılı bir ihtarda bulunmasına rağmen ihlalin bu ihtarın tebliğinden itibaren 15 gün içinde giderilmemesi halinde Acente işbu Sözleşme'yi feshetme ve genel hükümler uyarınca uğradığı zararın tazminini talep etme hakkına sahip olacaktır.

Ancak, her durumda, ilk ihtardan sonra başka bir maddenin ihlali ile ilgili olsa bile, yeniden sözleşmeye aykırılık saptanırsa Acente işbu Sözleşme'yi tek taraflı olarak derhal feshedebilir.

5.3 Acente her halükarda bu Sözleşme'yi Sözleşme devam ederken dahi, 3 ay öncesinden yapacağı bir yazılı ihbarla ve tazminat vs. ödemeksizin sona erdirebilir. İşbu Sözleşme'nin fesih veya herhangi bir diğer sebeple sona ermesi halinde Acente elinde bulunan Brömer AG'ye ait tüm reklam ve promosyon malzemeleri ile dokümanlarını ve Brömer AG tarafından yazılı olarak bildirilecek evrakı derhal iade etmekle yükümlüdür.

6. SÖZLEŞME'NİN SONA ERMESİNİN SONUÇLARI

6.1 Sözleşme'nin süresinin dolması veya Sözleşme'nin feshedilmesi halinde sürenin dolduğu veya feshin hükümlerini doğurduğu ana kadar bu Sözleşme kapsamında meydana gelen borçlar sona ermeden veya fesihten etkilenmez ve ifa edilinceye kadar varlıklarını korurlar.

6.2 Sözleşme'nin sürenin dolması veya fesih sebebiyle sona ermesi halinde,

Acente'nin sona erme tarihi itibarıyla doğmuş olan borçları sona ermeden etkilenmez ve Acente, Brömer AG'den sona erme tarihinden önce satın aldığı Ürünler'in bedellerini ödemekle yükümlü olur.

Sözleşme'nin sona ermesi halinde Acente, doğrudan veya dolaylı olarak,

(i) Sona ermeden sonra Ürünlere ait marka, logo ve diğer işaretlerin bulunduğu malzemeleri kullanmayacağını, kendisini Ürünler'in acentesi olarak tanıtmayacağını ve bunlarla sınırlı olmamak üzere, Brömer AG'nin ticari ve fikri mülkiyet haklarının bulunduğu tüm malzemelerin ve basılı evrakın Brömer AG'nin malı olduğunu ve bunları sona erme anında Brömer AG'ye iade ederek iadeden sonra kendi çıkarına kullanmayacağını,

(ii) Sözleşme ile kendisine tanınan tüm hak ve imtiyazların kullanımına derhal son vereceğini beyan ve taahhüt eder.

Brömer AG ise, Acente'nin elindeki Ürünleri iade etmek istemesi halinde, Acente'nin beyan ve istemlerine uyarak bedellerini ödemek suretiyle iade almayı kabul ve taahhüt eder.

7. ÜCRET

Taraflar, Acente'nin vereceği hizmet karşılığında Acente'nin aylık cirosunun yüzde 27'sine karşılık gelen bir prim alacağı konusunda mutabıktırlar.

8. MÜCBİR SEBEP

Tarafların Sözleşme'den doğan edimlerini ifa etmelerine engel olan mücbir sebeplerin varlığı halinde, keyfiyet diğer tarafa gerekçeleri ile birlikte Taraflar'ın Sözleşme'den doğan yükümlülüklerinin ifası mücbir sebebin ortadan kalkmasına kadar ertelenir. Ancak erteleme her halükarda 3 aydan fazla süremez. Daha uzun sürme halinde, sona ermeye bağlı haklar saklı kalarak, keyfiyet "haklı bir sona erdirme" sebebi teşkil eder.

9. UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

İşbu Sözleşmeden kaynaklanan veya bu Sözleşme ile ilgili olan ya bu Sözleşmenin ihlali, feshi veya geçersizliğine ilişkin bulunan her türlü uyuşmazlık veya istem, dostane çözüm yolları tüketildikten sonra, İstanbul Ticaret Odası Tahkim ve Arabuluculuk Merkezi (İTOTAM) Tahkim Kuralları uyarınca nihai olarak tahkim yoluyla çözülecektir. Tahkim dili Türkçe olup tahkim yeri İstanbul'dur.

Hakem kurulu üç hakemden oluşacaktır. Taraflardan her biri bir hakem atayacak, taraflarca atanan iki hakem ise hakem kurulu başkanını seçecektir. Taraflardan birinin hakem atamaması veya taraflarca atanan iki hakemin hakem kurulu başkanının seçimi konusunda anlaşamaması hâlinde, eksik kalan hakem ataması İTOTAM Tahkim Kuralları uyarınca İTOTAM Tahkim Divanı tarafından yapılacaktır.

Tahkim kararı nihai ve Taraflar bakımından bağlayıcı olacaktır.

Uyuşmazlığın çözümünde Türk Hukuku uygulanacaktır.

10. SÖZLEŞMENİN BÜTÜNLÜĞÜ VE EKLERİ

İşbu Sözleşmede yapılacak tüm değişiklikler ve eklemeler, ancak yazılı olduğu ve Tarafların kanuni temsilcileri tarafından imza edildiği takdirde geçerli ve Sözleşme'nin ayrılmaz bir parçası olacaktır.

11. DİĞER HÜKÜMLER

11.1 İşbu Sözleşme'nin hiçbir hükmü, bu Sözleşme ile tanınan hak ve yükümlülükler dışında, Tarafların birbirlerinin ortağı, ticari temsilcisi veya mümessili olduğu veya Taraflar arasında müşterek bir teşebbüs oluşturulduğu şeklinde yorumlanamaz.

11.2 Tarafların, işbu Sözleşme'de belirtilen adresleri kanuni tebligat adresleridir. Adreslerde sonradan meydana gelen değişiklikler diğer tarafa yazılı olarak bildirilmedikçe, Sözleşme'de belirtilen adrese yapılacak tebligat, geçerli bir tebligatın yasal sonuçlarını doğuracaktır. Taraflar arasındaki her türlü bildirimin tarafların yukarıda belirtilen adreslerine taahhütlü mektupla gönderilmesi yeterli sayılır. Taraflar arasındaki günlük yazışmalarda, Taraflar'ın yetkili şahıslarınca imzalanmış olan faks yazışmaları ve yine yetkilileri tarafından gönderilen elektronik posta mesajları da geçerlidir.

11.3 Münferit hükümlerin geçersizliği veya düzenleme eksikliği işbu Sözleşme'nin tamamının hukuki geçerliliğini etkilemez. Geçersiz veya eksik bir hükmün yerine, geçersiz sayılan ve eksik olan hükmün ruhuna ve amacına en uygun, geçerli bir hüküm konulur veya eklenir.

11.4 Acente'nin, işbu Sözleşme'den doğan hak ve taleplerini bir kere kullanmamış olması, bu hak ve taleplerden feragat ettiği anlamına gelmemektedir.

11.5 Acente, işbu Sözleşme yürürlükte kaldığı sürece ve Sözleşme'nin herhangi bir sebeple sona ermesinden itibaren 34 (otuz dört) ay süreyle, Türkiye Cumhuriyeti Devleti hudutlarının tamamında doğrudan veya dolaylı olarak hiçbir faaliyette bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder. Bu yasak, kendi nam ve hesabına ya da üçüncü kişiler nam ve/veya hesabına yapılan faaliyetleri ve Acente'nin ortakları, yöneticileri veya kontrol ettiği şirketler aracılığıyla yapılanları da kapsar. Yasaklanan faaliyetler, Ürünler ile aynı, benzer veya onların yerine geçebilecek nitelikteki ürünlerin üretimi, ithalatı, dağıtımı, satışı ve pazarlaması ile bu ürünler için acentelik, bayilik veya distribütörlük yapılmasıdır. Acente, işbu Sözleşme kapsamında kurduğu bayilik ağını ve müşteri portföyünü de bu amaçla kullanamaz. Brömer AG, Sözleşme sona ermeden önce yazılı bildirimle rekabet yasağından vazgeçebilir. İşbu maddeye aykırılık halinde Acente, Brömer AG'ye 1.000.000 Euro cezai şart ödemekle yükümlüdür. Cezai şartı aşan zararın tazmini talep hakkı saklıdır.

12. İMZA

Brömer AG ve Acente, 12 maddeden oluşan bu sözleşmeyi 12/9/2023 tarihinde İstanbul'da imzalayarak akdetmiş bulunmaktadırlar.

Brömer AG adına

Acente adına

_____ _____

Martin Keller Av. Selin Acar

İngilizce ve Türkçe metinler arasında uyuşmazlık bakımından fark yoktur; Türkçe metin dosyaya sunulmuştur.